SLINGS TAPES

oder sogar den Tod zur Folge haben. Bei Kombination dieses Produkts mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Die Benutzung solle grundsätzlich nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen. Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitseigenschaften dadurch eingeschränkt werden. Die Auslösung unter Belastung ist nicht mehr gewährleistet. Die Benutzung solle nur innerhalb schriftlich empfohlen wird, verändert oder für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden. Vor und nach jedem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und das richtige Funktionieren dieses ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchsfähigkeit auch nur der geringste Zweifel besteht. Der Hersteller lehnt im Fall von Missbrauch und jeder Zweckentfremdung jegliche Haftung ab. Der Verantwortung und das Risiko tragen in allen Fällen die Benutzer bzw. die Verantwortlichen. Für die Anwendung dieses Produktes ist eine ausreichende Ausbildung erforderlich. Es ist sicherzustellen, dass der Benutzer. PSA-Produkte sind ausschließlich zur Sicherung von Personen zugelassen.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN, ERKLÄRUNG DER ABKÜRZUNGEN

Zur Bildung sicherer Verknüpfungen bei Bändern nur geeignete Knoten wie z.B. den Bandschlingknoten verwenden. Die Knoten sollten so gestaltet sein, dass die Länge der Bandenden mindestens mindestens 10 cm beträgt. Generell ist zu beachten, dass auch geeignete Knoten die Festigkeit der Bänder und Schlingen um ca. 50 % reduzieren können. Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitseigenschaften dadurch eingeschränkt werden. Die Auslösung unter in keiner Weise, die nicht vom Hersteller schriftlich empfohlen wird, verändert oder für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden. Vor und nach jedem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und das richtige Funktionieren dieses ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchsfähigkeit auch nur der geringste Zweifel besteht.

ACHTUNG! Die Produkte dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Dieser umfasst die Einwirkung von aggressiven Stoffen (z.B.: Säuren, Laugen, Lösewasser, Öle, Putzmittel), sowie extreme Temperaturen und Funkenflug. Ebenfalls keinen offenen Kanten, Nässe und mechanische Newegung des Festgegenstandes. Die Benutzer sind verpflichtet, die Produkte vor jedem Gebrauch auf ihre Eignung zu überprüfen, ihr gebrauchsfähiger Zustand und sein richtiges Funktionieren ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchsfähigkeit auch nur der geringste Zweifel besteht.

Reinigung

Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Handelsübliche, auf Alkohol (z.B. Isopropanol) basierende Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.

Gebrauchsklima

Die Dauergebrauchstemperatur des Produktes (im trockenen Zustand) reicht von ca. -35°C bis +55°C.

BAND: KENNZEICHNUNGEN AUF DER VERPACKUNG

Hersteller: EDELRID,
Produktbezeichnung: Bänder nach EN 565:2017 mit Angabe der Bandbreite
[✓] ✓ Die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten.
[✓] YYYY MM: Herstellungsjahr und -monat
[✓] 1019: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 0415: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
Statische Höchstzugkraft
Metergewicht
Gef. Produktlänge mit Anzahl der Abschnitte
Chargennummer.

Bedeutung der farbigen Einzelfäden auf der Bandrückseite: je 5 kN Höchstzugkraft des Bandes ist ein farbiger Faden vorhanden

BANDSCHLINGE: KENNZEICHNUNGEN AUF DEM PRODUKT

Hersteller: EDELRID
Produktbezeichnung: Bandschlinge nach EN 566:2017
[✓] 0123: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 0419: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 1015: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
Statische Höchstzugkraft
Chargennummer
[✓] YYYY MM: Herstellungsjahr und Monat
[✓] ✓ Die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten
Technisches Datenblatt: Chargennummer

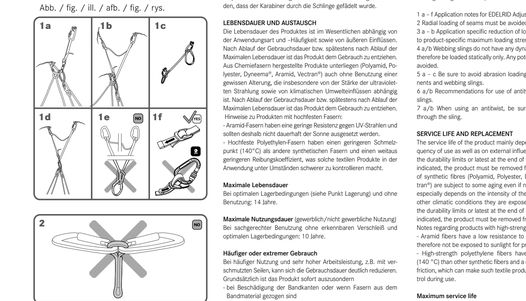
Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: http://www.edelrid.com/

Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, bitten wir um die Angabe der Chargennummer.

Technische Änderungen vorbehalten.

Abb. / fig. / ill. / afb. / fig. / rys.



DE

BÄNDER NACH EN 565:2017, SCHLINGEN NACH EN 566:2017

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE

Dieses Produkt ist Teil einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe und darf nur in Verbindung mit anderen werden. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise zur der Verwendung dieses Produktes müssen diese im Hinblick verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer in der Sprache des Bestimmungslandes durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu stellen und müssen während der gesamten Produktnutzungsdauer bei der Ausrüstung gehalten werden. Die folgenden Gebrauchshinformationen sind wichtig für sach- und zwaingsgerechte Anwendung. Sie können jedoch niemals Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen Über die beim Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe auftretenden Gefahren ersetzen und entbinden nicht vom persönlich zu tragenden Risiko. Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe beinhalten oft nicht erkennbare Risiken und Gefahren durch äußere Einflüsse, Fehler und Unachtsamkeiten können schwere Verletzungen

1 a - Fachliteratur des Bergsteigens/Klettern/Arbeitsbereiches 65.
1 b - Bergsteigen/Klettern/Arbeiten mit Seilen
1 c - Bergsteigen/Klettern/Arbeiten mit Bändern
1 d - Bergsteigen der Bandkanten oder wenn Fasern aus dem Bandmaterial gezogen sind
1 e - Bergsteigen/Arbeitsverschleungen der Nähte
1 f - Bergsteigen/Arbeiten, Verfärbungen oder starker Pelzigkeit des Bandmaterials
1 g - Bergsteigen/Arbeiten mit Chemikalien oder wenn eine harte Sturzbelastung (Sturzfaktor >1) stattgefunden hat.

Bei Bändern oder Schlingen mit integriertem Verschleißindikator ist das Produkt unverzüglich auszusortieren, wenn der Indikator vorhanden ist (innenliegendes, anderfarbiges Gewebe sichtbar), sonst besteht Lebensgefahr.

Instandsetzungen dürfen nur in Übereinstimmung mit dem vom Hersteller angegebenen Verfahren durchgeführt werden.

Überprüfung

Bis gewerblicher Nutzung muss das Produkt nach Bedarf, mindestens jedoch jährlich von Hersteller, einer Sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle kontrolliert und, falls erforderlich, gewartet oder ausgesondert werden.

AUFBEWAHRUNG, TRANSPORT UND PFLEGE

Lagerung

Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, auferhalb von Transportbehältern. Nähe Kontakt mit Chemikalien, scharfen mechanische Quetsch-, Druck- oder Zugbelastung lagern.

Transport

Das Produkt ist vor direkter Sonnenstrahlung, Chemikalien, Verschmutzungen und mechanischer Beschädigung zu schützen. Dafür solite ein Schutzbeutel oder spezielle Lager- und Transportbehälter verwendet werden.

Reinigung

Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Handelsübliche, auf Alkohol (z.B. Isopropanol) basierende Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.

Gebrauchsklima

Die Dauergebrauchstemperatur des Produktes (im trockenen Zustand) reicht von ca. -35°C bis +55°C.

BAND: KENNZEICHNUNGEN AUF DER VERPACKUNG

Hersteller: EDELRID,
Produktbezeichnung: Bänder nach EN 565:2017 mit Angabe der Bandbreite
[✓] ✓ Die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten.
[✓] YYYY MM: Herstellungsjahr und -monat
[✓] 1019: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 0415: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
Statische Höchstzugkraft
Metergewicht
Gef. Produktlänge mit Anzahl der Abschnitte
Chargennummer.

Bedeutung der farbigen Einzelfäden auf der Bandrückseite: je 5 kN Höchstzugkraft des Bandes ist ein farbiger Faden vorhanden

BANDSCHLINGE: KENNZEICHNUNGEN AUF DEM PRODUKT

Hersteller: EDELRID
Produktbezeichnung: Bandschlinge nach EN 566:2017
[✓] 0123: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 0419: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
[✓] 1015: die Produktion der PSA Gebrauchsanleitung
Statische Höchstzugkraft
Chargennummer
[✓] YYYY MM: Herstellungsjahr und Monat
[✓] ✓ Die Warnhinweise und Anleitungen sind zu lesen und zu beachten
Technisches Datenblatt: Chargennummer

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Internet-Link abgerufen werden: http://www.edelrid.com/

Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, bitten wir um die Angabe der Chargennummer.

Technische Änderungen vorbehalten.

EN

SLINGS TO EN 565:2017, SLINGS TO EN 566:2017

GENERAL APPLICATION NOTES

This product is part of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height and should be assigned to a person. These instructions contain vital information. The instructions must have been understood by the user before actual use. This document must be passed on by the retailer in the language spoken in the country of destination and must be saved for the entire service life of the equipment together with it. The following instructions for use are important and help ensuring proper practical application. However, they cannot replace experience, responsibility and knowledge required for mountaineering, climbing, and working at a height or depth; and they certainly cannot free users from shouldering their personal risk. Attention: If these instructions for use are not carefully observed, the life of persons may be at risk!

GENERAL SAFETY NOTES

Mountaineering, climbing and working at heights and in depths often entail hidden dangers and risks caused by external influences. Errors and carelessness may cause severe accidents, injury, and even death. If this product is combined with other components, these may mutually affect safety. Use only CE marked components of personal protective equipment (PPE) for protection against falling from a height. If original components of the product are modified or removed, the safety properties may be influenced adversely. The equipment should not be altered or remodelled or adapted to use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after use, check the product for damage, ensure fitness for use and ensure its correct function. If in doubt concerning the safety condition of the product, remove it from use immediately. In case of abuse or misuse, the manufacturer refuses any liability. In such cases, the responsibility and risk lie with the users or persons responsible for the operation. When using this product, sufficient training is required. Ensure that applicable national rules. Personal protective equipment is exclusively designed for securing of persons.

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

To achieve secure connections, only use suitable knots such as the bandsling knot. The knots should be done such that the length of the protruding ends is at least 10 cm. Generally note that even suitable knots reduce the fitness for use and strength of the webbing and slings by up to 50 %. If original components of the product are modified or removed, the safety properties may be influenced adversely. The equipment should not be altered or remodelled or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after use, check the product for possible damage. Ensure fitness for use and correct functions. If in doubt concerning the safety condition of the product, remove it from use immediately.

ATTENTION! The products must not be subjected to damaging influences. This specifically includes contact with caustic or aggressive substances (e.g.: acids, lye, solvent, oils, cleaning agents) as well as extreme temperatures and flying sparks. Sharp edges, moisture and icing especially may substantially impair the loading capacity and functionality of slings.

1 a - Application notes for EDELRID Abseilgurt Belay Station Sling.
2 Radial loading of seams must be avoided in any case.
3 a - Application specific reduction of loading strength in relation to product-specific maximum loading capacity.
4 a/b Webbing slings do not have any dynamic reserves and should therefore be loaded statically only. Any potential fall loading must be avoided.
5 a – c Be sure to avoid abrasion loading between textile components and webbing slings.
6 a/b Recommendations for use of antivirals on diverse express slings.
7 a/b When using an antibiotic, be sure to feed the karabiner through the sling.

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product mainly depends on the type and frequency of use as well as on the kind of use. Where applicable, the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from service. Also consider synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) are subject to some aging even if not used; their service life especially depends on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions they are exposed to. When approaching the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from service.
Notes regarding products with high-strength fibers:
- Aramid fibers have a low resistance to UV radiation and should therefore not be exposed to sunlight for prolonged periods.
- High-strength polyethylene fibers have a lower melting point (140 °C) than other synthetic fibers, which causes melting and friction, which can make such textile products more difficult to control during use.

Maximum service life
With optimum storage conditions (see Storage) and without use: 14 years

Maximum useful life (commercial/non-commercial use):
Providing proper use and no detectable signs of wear showing as well as under optimum storage conditions: 10 years

Frequent or extreme use
Frequent use and high work load, e.g. with rescue operations, may substantially reduce the useful life.
Remove the product from service immediately if any of the following applies
- if webbing edges are damaged or individual fibres have been pulled from the webbing or sling material
- if visible signs of damage or abrasion show on seems
- if melting burns, decoloration or strong furryness of the webbing have occurred
- if the material has come in contact with chemicals or has been subjected to a hard fall load (fall factor >1)
- if webbing or sling has an integrated wear indicator, the product must be replaced immediately if wear has exposed the indicator (internal fabric of different colour has become visible), continued use may cause fatal accidents.

Repairs may only be performed as stipulated in the instructions of the manufacturer.

Inspection
In case of commercial use, the product must be inspected regularly or at least once a year by a competent person, a competent or an approved inspection body/agency; thereafter it may have to be serviced or removed from use.

STORAGE, TRANSPORT AND CARE
Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Prevent contact with chemicals. Prevent mechanic strain by crushing, pressure or tension.

Transport
The product must be kept away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, a protective bag or special storage and transport containers should be used.

Cleaning
Clean contaminated products in hand warm water (if needed, add pH-balanced soap). Cleaning: Commercial disinfectants based on alcohol (isopropanol) may be used if necessary.

Climate during use
The temperature range for continuous use of the product (in dry conditions) is approx. -35 °C to +55 °C.

TAPE: MARKING OF THE PACKAGING
Manufacturer: EDELRID,
Product designation: slings to EN 565:2017 with information on the width
[✓] Read and observe warnings and instructions.
[✓] YYYY MM: Year and month of manufacture
[✓] 1019: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
[✓] 1015: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
Max. static tensile strength
Weight per metre
Total product length and number of sections, if applicable
Lot number

Meaning of the coloured individual strands on the rear: one colour strand per every 5 kN maximum tensile strength of the webbing.

SLING: PRODUCT LABELLING
Manufacturer: EDELRID,
Product designation: webbing sling to EN 566:2017
[✓] 0123: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
[✓] 1019: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
[✓] 1015: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
Max. static tensile strength
Lot number
[✓] YYYY MM: Year and month of manufacture

Temperature of Utilisation
The permissible temperature range of the product is (‘état sec) va d’environ -35°C à +55°C.

SANGLE : MARQUAGES SUR L’EMBALLAGE
Fabricant : EDELRID,
Désignation du produit : sangles conformes à la norme EN 565:2017, avec indication de la largeur de la sangle
[✓] ✓ Les avertissements et les consignes doivent être lus et respectés.
[✓] YYYY MM : Année et mois de fabrication
[✓] 1019 : l’organisme de contrôle de la production de l’EPI
[✓] 1015 : l’organisme de contrôle de la production de l’EPI
Force de traction statique maximale
Poids au mètre
Éventuellement la longueur du produit avec le nombre de sections
Numéro de lot.

Signification des différents fils de couleur au dos de la sangle : un fil de couleur pour 5 kN de force de traction maximale de la sangle

ANNEAU DE SANGLE : ÉTIQUETAGE SUR PRODUIT
Fabricant : EDELRID
Désignation du produit : anneau de sangle selon la norme EN 566:2017
[✓] 0123 : l’organisme de contrôle de la production de l’EPI
[✓] 1019 : l’organisme de contrôle de la production de l’EPI
[✓] 1015 : l’organisme de contrôle de la production de l’EPI
Force de traction maximale statique
Numéro de lot
[✓] YYYY MM : Année et mois de fabrication
[✓] ✓ Les avertissements et les consignes doivent être lus et respectés
Fiche de données techniques : Numéro de lot

Déclaration de conformité :
EDELRID GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet article est conforme aux exigences fondamentales et aux réglementations correspondantes du règlement UE 2016/425 de l’Union européenne. La déclaration de conformité originale peut être consulté sur Internet via le lien suivant : http://www.edelrid.com/.

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. En cas de réclamation justifiée, nous vous remercions d’indiquer le numéro du lot.
Nous réserve de modifications techniques.

NL

BANDEN VOLGENS EN 565:2017, SCHLINGES VOLGENS EN 566:2017

ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES

Dit product maakt deel uit van persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming tegen het vallen van grote hoogten en moet worden toegewezen aan een persoon. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie. Voorafgaand aan het gebruik van dit product, moet u de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen. Deze documentatie moet door de verkoper/aanbieder van de gebruiker ter beschikking worden gesteld in de taal van het land van bestemming en moet samen met de uitrusting worden bewaard gedurende de hele levensduur van de uitrusting. De onderstaande gebruiksinformatie is belangrijk voor een correct gebruik dat is afgestemd op de praktijk. Ze kan echter ervaring, verantwoordelijkheid en kennisvereist voor van de bij het bergklimmen, klimmen en werken op hoogte en in de diepte optredende gevaren vervangen en het personeelsrisico ontwijkt niet. Voorzichtig: Het in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing kan de dood tot gevolg hebben!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bergbeklimmen, klimmen en werken op hoogte en diepte kennen vaak niet zichtbare risico's en gevaren door externe invloeden. Fouten en nalatigheden kunnen ernstige ongevallen, personlijk letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben. Als dit product wordt gecombineerd met andere onderdelen bestaat er gevaar voor wederzijdse schadelijke effecten op de gebruiksveiligheid. Het gebruik mag alleen plaatsvinden in combinatie met CE-gemarkeerde onderdelen van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) ter bescherming tegen het vallen van grote hoogten. Als originele onderdelen van het product worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidsfuncties daardoor worden beperkt. De uitrusting mag op geen enkele manier die niet schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, worden gewijzigd of worden aangepast voor extra onderdelen. Controleer voor en na het gebruik moet het product worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen. De bruikbare staat en goede werking van dit product moeten worden gewaarborgd. Het product moet onmiddellijk worden afgekeurd als ten aanzien van zijn gebruikveiligheid ook maar de geringste twijfel bestaat. De fabrikant wijst in geval van misbruik en/of verkeerd gebruik elke aansprakelijkheid af. De verantwoordelijkheid en het risico worden in alle gevallen gedragen door de gebruikers resp. de verantwoordelijken. Voor het gebruik van dit product is vakkennis en ook de overeenkomstige nationale regels na te leven. PBM-producten zijn uitsluitend toegestaan ter beveiliging van personen.

PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE, UITLEG BIJ DE FIGUREN

Voor het maken van veilige verbindingen alleen geschikte knopen zoals de bandschlingknoop gebruiken. De knopen moeten zo geknoopt zijn dat de lengte van de uitstekende uiteinden ten minste 10 cm bedraagt. In het algemeen dient er rekening mee worden gehouden dat ook de juiste knopen de sterkte van de banden en schlingen tot maximaal 50 % kunnen verminderen. Als originele onderdelen van het product worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidsfuncties daardoor worden beperkt. De uitrusting mag op geen enkele manier die niet schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, worden gewijzigd of worden aangepast voor extra onderdelen. Controleer voor en na het gebruik moet het product worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen. De bruikbare staat en goede werking van dit product moeten worden gewaarborgd. Het product onmiddellijk afkeuren als er ook maar de geringste twijfel bestaat.

OPGELET! De producten mogen niet aan schadelijke invloeden worden blootgesteld. Dat omvat onder meer de blootstelling aan agressieve stoffen (b.v.: zuren, logen, solderwater, oliën, reinigingsmiddelen) evenals extreme temperaturen en weggeringende vonken.

Ook kunnen scherpe randen, vochtigheid en het bijzonder jeuvrig de vastheid van textielen producten sterk negatief beïnvloeden.

1 a – Toepassingsadviezen voor de EDELRID Abjuststek Belay Station Sling.
2 Radiale belastingen op naden moeten bestuit worden voorkomen.
3 a - b Toepassingsspecifieke verminderingen van de sterkte, afhankelijk van de productspecifieke maximale sterktespecificaties.
4 a/b Schlingies hebben geen dynamische reserves en mogen daarom alleen statisch worden belast. Mogelijke valbelastingen moeten worden vermeden.
5 a – c Wrijvingsbelasting van textiele bestanddelen op schlingies moet absoluut worden vermeden.
6 a/b Aanbevelingen voor het gebruik van een antiviraal voor verschillende expressslingies.
7 a/b Bij het gebruik van een antibiotiek moet ervoor worden gezorgd dat de karabiner door de schlinge is geleid.

LEVENSDUUR EN VERVANGING

De levensduur van het product hangt vooral af in wezen afhankelijk van de wijze en frequentie van gebruik en van externe invloeden. Na afloop van de gebruiksduur of uiterlijk na afloop van de maximale levensduur moet het product worden uitgeschakeld. Overweeg ook dat synthetische vezels (polyester, polyamide, Dyneema®, aramide, Vectran®) bepaalde mate onderhevig zijn aan veroudering, die in het bijzonder afhankelijk is van de sterkte van ultraviolette straling en van klimatologische invloeden. Als product van de gebruiksduur of de maximale levensduur nadert moet het product uit gebruik worden genomen.
Opmerkingen over producten met zeer sterke vezels:
- Aramidevezels hebben een geringe weerstand tegen UV-stralen en mogen daarom niet permanent aan de zon worden blootgesteld.
- Polyethylenvezels hebben een lagere smelten dan andere vezels (140 °C) dan andere synthetische vezels en een veel lagere wrijvingscoëfficiënt, waardoor dergelijke textielproducten moeilijker onder controle te houden zijn tijdens het gebruik.

Maximale levensduur
Onder optimale opslagomstandigheden (zie de paragraaf Opslag) en zonder gebruik: 14 jaar.

Maximale gebruiksduur (commercieel/niet-commercieel gebruik):
Bij correct gebruik en zonder zichtbare slijtage en optimale opslagomstandigheden: 10 jaar.

Frequent of extreem gebruik
Bij veelvuldig gebruik en zeer hoge werkprestaties, bijv. met verentrekgrijpers klimsessies, kan de gebruiksduur aanzienlijk worden verkort.
In principe moet het product onmiddellijk worden afgekeurd
- bij beschadiging van de randbanden of als vezels uit het bandmaterial zijn getrokken
- bij zichtbare slijtage/uitgesleten vezels van de naden zichtbaar zijn
- bij smoorplekken, verkleuringen of sterke pluisvorming van het bandmateriaal
- indien contact met chemicaliën of een harde valbelasting (valfactor >1) heeft plaatsgevonden.
- bij banden of schlingies met geïntegreerde slijtage-indicator moet het product onmiddellijk worden vervangen als er slijtage tot aan de indicator zichtbaar is (inwendig, anders gekleurd weefsel zichtbaar), anders bestaat er levensgevaar.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de fabrikant aangegeven procedure.

Controle
Bij commercieel gebruik moet het product naar behoefte, minimaal echter elk jaar door de fabrikant, een deskundige of een geaccreditatie-keuringsinstantie worden gecontroleerd en, indien nodig, worden onderhouden of uitgesorteerd.

BEWAREN, TRANSPORTEREN EN ONDERHOUDEN
Bewaren
Koel, droog en tegen daglicht beschermd, buiten transportbanken. Geen contact met chemicaliën (oogsteir: accuzuur). Zonder mechanische kneb, druk- of trekbelasting bewaren.

Transporteren
Het product dient tegen directe zonnestralen, chemicaliën, vuil en mechanische beschadiging te worden beschermd. Daarvoor dient een beschermende zak of speciale opslagen transportbanken te worden gebruikt.

Reiniging
Verontreinigde producten in handwarm water (indien nodig met een neutrale zeep). In de handel verkrijgbare, op alcohol (bijv. isopropanol) gebaseerde desinfectiemiddelen kunnen indien nodig worden gebruikt.

Gebruiksklimaat
De continue gebruikstemperatuur van het product (in droge staat) ligt van ca. -35°C tot +55°C.

BAND: MARKERINGEN OP DE VERPAKKING
Fabrikant: EDELRID,
Beschrijving van het product: Banden volgens EN 565:2017 met vermelding van de breedte van de band
[✓] de waarschuwingen en instructies moeten worden gelezen en opgevolgd
[✓] YYYY MM: Jaar en maand van fabricage
[✓] 1019: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM’s
[✓] 0415: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM’s
Maximale statische trekkracht
Gewicht per meter
Indien nodig, productlengte met aantal secties
Batchnummer.

Betekenis van de gekleurde afzonderlijke draden op de achterkant van de band: Per 5 kN maximale trekkracht van de band is een gekleurde draad aanwezig.

BANDSCHLINGE: MARKERINGEN OP HET PRODUCT
Fabrikant: EDELRID
Beschrijving van het product: Bandschlinge volgens EN 566:2017
[✓] 0123: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM’s
[✓] 1019: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM’s
[✓] 0415: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM’s
Maximale statische trekkracht
Batchnummer
[✓] YYYY MM: Jaar en maand van fabricage
[✓] de waarschuwingen en instructies moeten worden gelezen en opgevolgd
Technisch gegevensblad: Batchnummer

Verklaring van overeenstemming:
Hierbij verklaart EDELRID GmbH & Co. KG dat dit artikel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de relevante voorschriften van de EU-verordening 2016/425. De originele verklaring van overeenstemming kan onder de volgende internetlink worden opgeroepen: http://www.edelrid.com/

Onze producten worden gefabriceerd met de grootste zorg. Als deze ondanks aanleiding tot gerechtvaardigde klachten kochten, verzoeken we om vermelding van het batchnummer.
Technische wijzigingen voorbehouden.

IT

FETTUCCE SEC. NORMA EN 565:2017, ANELLI DI FETTUCCIA SEC.NORMA EN 566:2017

ISTRUZIONI GENERALI PER USO

Questo prodotto fa parte dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da usare per salire e dovrà essere assegnato ad una persona individuale. Le presenti istruzioni per l’uso contengono avvisi importanti. Il contenuto di tali istruzioni dovrà essere capito interamente prima di usare il prodotto. Questi documenti nella versione redatta nella lingua del paese di destinazione sono da consegnare dal rivenditore all’utilizzatore e devono essere conservati insieme all’equipaggiamento durante tutta la vita d’uso. Le informazioni riportate in basso riguardo all’uso sono importanti per l’applicazione professionale e aiutano all’uso pratico. Tuttavia non possono mai sostituire l’esperienza, l’autoresponsabilità e le conoscenze dei pericoli inerenti le attività di alpinismo, arrampicata e lavoro in quota e in profondità e dunque non annullano il rischio personale da assumersi da chi usa questo prodotto. Attenzione: In caso le presenti istruzioni d’uso non vengano osservate, sussiste il pericolo di morte!

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA

Le attività di alpinismo e arrampicata ed i lavori in quota e in profondità comportano rischi e pericoli spesso non riconoscibili indotti da influssi esterni. Da errori e distrazione possono conseguire gravi infortuni, ferite o persino la morte. Combinando questo prodotto con altri componenti, c’è il pericolo che si influenzino reciprocamente la sicurezza funzionale dell’altro componente. Per principio, il prodotto deve essere impiegato unicamente in combinazione con componenti DPI (dispositivi di protezione individuale) con marcatura CE e previsti per la protezione da cadute dall’alto. Se si modificano o si togliono componenti originali del prodotto le relative caratteristiche protettive e di sicurezza del prodotto ne possono essere pregiudicate. In nessun modo che non sia raccomandato per iscritto dal fabbricante, l’attrezzatura e da modificare o da adattare al bisogno di particolari aggiuntivi. Prima e dopo l’uso il prodotto è da controllare per individuare eventuali danneggiamenti; e da assicurare che lo stato del prodotto sia adatto all’uso e permetta il funzionamento corretto. Il prodotto è da scartare immediatamente, se esiste il minimo dubbio riguardo alla sicurezza d’uso. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di uso indebito e/o applicazione scorretta del prodotto. In ogni caso è l’utilizzatore e/o sono i relativi responsabili che hanno la responsabilità e rischio personale. Raccomandiamo inoltre l’osservanza delle disposizioni legali vigenti nel paese di destinazione durante ogni applicazione del presente prodotto. I prodotti DPI sono ammessi unicamente per assicurare le persone.

INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, SPIEGAZIONE DELLE FIGURE

Per formare collegamenti annodati sicuri usando le fettucce fare solo nodi previsti a tale scopo come ad es. il nodo fettuccia. I nodi scorrevole e/o fettuccia devono essere fatti in modo che la fettuccia estesa lunghi almeno 10 cm. E’ da tenere presente che in generale anche i nodi appropriati possono ridurre fino a 50% la resistenza delle fettucce e degli anelli. Se si modificano o si tolgono componenti originali del prodotto, le caratteristiche protettive e di sicurezza del prodotto ne possono essere pregiudicate. In nessun modo che non sia raccomandato per iscritto dal fabbricante, l’attrezzatura è da modificare o da adattare al bisogno di particolari aggiuntivi. Prima e dopo l’uso il prodotto è da controllare per individuare eventuali danneggiamenti; è da assicurare che lo stato del prodotto sia adatto all’uso e permetta il funzionamento corretto. Il prodotto è da scartare immediatamente, se esiste il minimo dubbio riguardo alla sicurezza d’uso. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di uso indebito e/o applicazione scorretta del prodotto. In ogni caso è l’utilizzatore e/o sono i relativi responsabili che hanno la responsabilità e rischio personale.

1 a - I Toepassingsadviezen voor de EDELRID Abjuststek Belay Station Sling.
2 Radiale belastingen op naden moeten bestuit worden voorkomen.
3 a - b Toepassingsspecifieke verminderingen van de sterkte, afhankelijk van de productspecifieke maximale sterktespecificaties.
4 a/b Schlingies hebben geen dynamische reserves en mogen daarom alleen statisch worden belast. Mogelijke valbelastingen moeten worden vermeden.
5 a – c Wrijvingsbelasting van textiele bestanddelen op schlingies moet absoluut worden vermeden.
6 a/b Aanbevelingen voor het gebruik van een antiviraal voor verschillende expressslingies.
7 a/b Bij het gebruik van een antibiotiek moet ervoor worden gezorgd dat de karabiner door de schlinge is geleid.

LEVENSDUUR EN VERVANGING

De levensduur van het product hangt vooral af in wezen afhankelijk van de wijze en frequentie van gebruik en van externe invloeden. Na afloop van de gebruiksduur of uiterlijk na afloop van de maximale levensduur moet het product worden uitgeschakeld. Overweeg ook dat synthetische vezels (polyester, polyamide, Dyneema®, aramide, Vectran®) bepaalde mate onderhevig zijn aan veroudering, die in het bijzonder afhankelijk is van de sterkte van ultraviolette straling en van klimatologische invloeden. Als product van de gebruiksduur of de maximale levensduur nadert moet het product uit gebruik worden genomen.
Opmerkingen over producten met zeer sterke vezels:
- Aramidevezels hebben een geringe weerstand tegen UV-stralen en mogen daarom niet permanent aan de zon worden blootgesteld.
- Polyethylenvezels hebben een lagere smelten dan andere vezels (140 °C) dan andere synthetische vezels en een veel lagere wrijvingscoëfficiënt, waardoor dergelijke textielproducten moeilijker onder controle te houden zijn tijdens het gebruik.

Maximale levensduur
Onder optimale opslagomstandigheden (zie de paragraaf Opslag) en zonder gebruik: 14 jaar.

Controle
En cas d’utilisation commerciale, le produit doit être contrôlé selon le besoin, cependant au moins une fois par an et, si nécessaire, être entretenu ou retiré de la circulation par le fabricant, une personne compétente ou un organisme de contrôle agréé.

RANGEMENT, TRANSPORT ET ENTRETIEN
Stockage
Stocker le produit au froid, au sec et protégé contre la lumière du jour, hors des boîtes de transport. Évitez tout contact avec des substances chimiques (attention : acide d’accumulateurs). Stockez les produits en évitant des sollicitations mécaniques de type écrasement, pression ou traction.

Transport
Le produit doit être protégé contre un rayonnement solaire direct, les substances chimiques, l’encrassement et les sollicitations mécaniques. A cet effet, il doit être rangé dans un sachet de protection ou dans des boîtes de rangement/transport spéciales

Nettoyage
Nettoyer les produits souillés à l’eau tiède (si nécessaire avec du savon neutre). Les désinfectants à base d’alcool (par ex. isopropanol) habituellement disponibles dans le commerce peuvent être utilisés si nécessaire.

Durata di vita massima
In condizioni di conservazione ottimali (vedi punto conservazione) e senza usare il prodotto: 14 anni.

Durata d’uso massima (impiego commerciale/impiego non commerciale)
Con uso corretto e senza segni di usura visibili e in condizioni di conservazione ottimali: 10 anni.

Uso frequente o estremo
Con uso frequente e sollecitazioni di lavoro molto importanti, ad es. con corde sporche, la durata d’uso può diminuire notevolmente

CZ

POPRUHY PODLE EN 565:2017, SMYČKY PODLE EN 566:2017

VŠEOBECNÉ POKYNY K POUŽITÍ

Tento výrobek je používán pouze jedním uživatelem k ochranné proti pádům z výšky a měl by být přidělen jedné osobě. Tento návod k použití obsahuje důležité pokyny. Před použitím tohoto výrobku je nezbytný tyto pokyny obsahové pochopit. Tyto pokyny musí být uchovány po celou dobu používání schválené v zájmu země určení a musí se po celou dobu používání schválené v zájmu. Následující informace k používání jsou dodány jako orientační a přesné v předvečer tisku. Nicméně však nikdy nahradí zkušenosti, vlastní odpovědnost a rozhodnutí na bezpečnostním pracovišti, které s jistotou ve výběru a použití tohoto výrobku, kách a vlastní rizika nese uživatel. Pokyny: Označeným výrobek na vodu k použití hrozí smrtelné nebezpečí!

VŠEOBECNÝ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Horolezectví, lezení a práce ve výškách s hloubkách často skrývají riziko a nebezpečí způsobená vnějšími vlivy. Chyby a nedbalost mohou mít za následek těžké úrazy nebo dokonce smrt. Při kombinaci tohoto výrobku s jinými produkty/součástmi je nezbytné dbát na bezpečnost při používání. Tento výrobek by se měl zásadně používat pouze ve souladu s platnými zákony, normami a bezpečnostními pokyny. Pokyny (EDPS) k ochranné před pády z výšky označeným značkou CE. Když byl originální soulad/shoda výrobku změn nebo odstraní, může dojít k omezení jeho bezpečnostních vlastností. Výrobek by se neměl používat, spočívá-li, který výrobce přesně nedoporučuje, upravovat nebo jej upravovat bez jakéhokoliv souhlasu. Výrobek by neměl být vystaven jakýmkoliv zvláštním podmínkám, které by mohly ovlivnit jeho bezpečnost. Pokyny EDPS by neměly být v rozporu s platnými zákony, předpisy a pokyny. Pokyny EDPS: